

www.hama.de

hama®

Hama GmbH & Co KG
Postfach 80
86651 Monheim/Germany
Tel. +49 (0)9091/502-0
Fax +49 (0)9091/502-274
hama@hama.de
www.hama.com

hama®

00014205



**Bluetooth® HiFi-Receiver
»RX 2«**

D Bluetooth[®] HiFi-Receiver »RX 2«

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben.

Beschreibung:

Universeller Empfang von Bluetooth[®] Audiosignalen

z.B. von MP3-Playern, Handys oder vom PC zur Verbindung an einen freien Anschluss der HiFi-Stereoanlage.

Es können verschiedene Geräte (mit Bluetooth[®] Sendemöglichkeit) an nur einem Anschluss (HiFi-Anlage) genutzt werden (z.B. entweder MP3-Player oder Handy oder PC oder PDA).

Ideale Ergänzung zum universellen Bluetooth[®] Audio Dongle Set »RXTX 2« (aber auch mit anderen universellen Bluetooth[®] Sendegeräten kombinierbar).

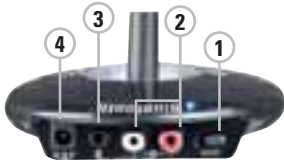
Anwendungsgebiete für Geräte mit Bluetooth[®]:

- MP3-Player an HiFi-Anlage/aktive Lautsprecher
- GSM an HiFi-Anlage/aktive Lautsprecher
- Laptop/PC an HiFi-Anlage/aktive Lautsprecher
- Spiel-Konsole an HiFi-Anlage/aktive Lautsprecher
- Bluetooth[®] Audio-Streamplayer an HiFi-Anlage/aktive Lautsprecher

Merkmale:

- Plug and Play (automatischer Paarmodus, keine Software nötig)
- Bluetooth[®] Class 1 (drahtloser Empfang innerhalb eines Radius von max. 100 m bei Bluetooth[®] Geräten Klasse 1, bei Klasse 2 entsprechend geringere Empfangsreichweite)
- Bluetooth[®] Standard V1.2 (unterstützt u.a. Stereo-Profil »A2DP«)
- Blaue und Rote LED zur Anzeige von Betrieb, Übertragung bzw. Paarmodus
- Stromverbrauch: Ruhemodus: ca. 40 mA
Typisch: 75 mA
- Cinch-Anschlüsse zur direkten Verbindung an die Stereoanlage, 3,5-mm-Klinkenanschluss zur direkten Verbindung an z.B. aktive Lautsprecher
- inkl. Verbindungskabel 3,5-mm-Stereo-Klinkenstecker an 2x Cinch-Stecker
- inkl. Netzteil (100–240 V/50 Hz/5 V, 300 mA)

Geräte-Details:



1. Ein-/Aus-Schalter
2. RCA Ausgang (2x Cinch)
3. 3,5-mm-Audioausgang zum Anschluss an das Heim-Stereosystem bzw. aktive Lautsprecher
4. Anschluss für das Netzgerät
5. Betriebs-/Pairinganzeige-LED

Anschluss:

- Bevor Sie den Bluetooth® Audio Empfänger an Ihr Stereosystem (oder alternativ an aktive Lautsprecher) anschließen, ist sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Hierzu stellen Sie den Schalter »ON/OFF« in die Position »OFF« des Empfängers (gleiches gilt für separate, universelle Sende-Dongles, z.B. Sender von »RXTX 2«).
- Stellen Sie den Lautstärkereger der Stereoanlage auf minimale Lautstärke.
- Verbinden Sie den Bluetooth® Empfänger (»RX 2«) mit dem 3,5-mm-Klinkeanschluss des beiliegenden Kabels an die Stereoanlage (2x Cinch z.B. an AUX).
- Wählen Sie nun an Ihrem HiFi-System den Eingang aus, an dem der Bluetooth® Audio Empfänger (»RX 2«) angeschlossen ist (z.B. AUX).
- Verbinden Sie das Netzgerät mit dem Bluetooth® Empfänger.
- Stecken Sie nun das Netzgerät in eine Steckdose.

Paar-Modus:

Die Bluetooth[®] Verbindung muss nun zwischen dem Bluetooth[®] Audio Empfänger und dem Sender-Gerät hergestellt werden (z. B. Bluetooth[®] Dongle für MP3-Player, Handy, PC-USB-Dongle).

a) Verbindung mit einem Bluetooth[®] Handy/USB-Dongle (besitzt A2DP-Profil):

- Zunächst müssen Sie mit dem Handy bzw. einem PC-USB-Dongle in den Modus »Bluetooth[®] Geräte suchen« gehen, um eine Verbindung herstellen zu können.
- Folgen Sie hierzu den Anleitungen der Geräte.
- Nach Aktivierung des Modus, stellen Sie innerhalb der nächsten 5 Sekunden den Schalter des Bluetooth[®] Audio Empfängers in die Position »ON«.
- Die Betriebs-/Pairinganzeige-LED beginnt zu blinken (abwechselnd blau und rot).
- Der Pairingmodus wurde gestartet.
- Wenn mehrere Geräte gefunden wurden, wählen Sie den Bluetooth[®] Receiver aus.
- Bei der Pincodeabfrage geben Sie bitte »0000« ein.
- Eventuell müssen Sie noch weitere Anweisungen des Handys/PC-USB-Dongles befolgen (siehe Anleitung des Gerätes).

b) Verbindung mit einem universellen Sende-Dongle (3,5-mm-Klinke):

- Schalten Sie zuerst Ihren universellen Sende-Dongle ein.
- Stellen Sie innerhalb der nächsten 5 Sekunden den Schalter des Bluetooth[®] HiFi-Receiver »RX 2« auf Position »ON«, die Betriebs-/Pairinganzeige-LED beginnt zu blinken (abwechselnd blau und rot).
- Ist der Sende Dongle mit dem Bluetooth[®] Empfänger kompatibel (besitzen gleiche Bluetooth[®] Profile), baut sich die Verbindung nach einigen Sekunden automatisch auf.
- Gegebenenfalls müssen noch weitere Anweisungen zum Paarmodus des Senders beachtet werden. Folgen Sie hierzu bitte der Anleitung.

Hinweis:

- Bitte beachten Sie, nicht alle Bluetooth[®] Geräte sind untereinander kompatibel (abhängig von Profile und internen Passwörtern).
- Wir empfehlen zur Nutzung des universellen Send-Dongles (z.B. für MP3-Player) die Sendeeinheit des Artikels Hama #14102 oder #14103 (Universelles Bluetooth[®] Audio Dongle Set »RXTX 2«)
- War der Pairing-Vorgang erfolgreich, blinkt die LED alle 3 Sekunden zweimal blau.
- Nun können Sie an Ihrem Heimstereosystem (HiFi) die Musik von Ihren Bluetooth[®] Quellen empfangen.

Sicherheitshinweise:

- Gerät vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen und nur in trockenen Räumen verwenden.
- Gerät nicht öffnen und bei Beschädigungen nicht mehr betreiben. Nur vom Fachmann reparieren lassen!
- Zur Reinigung nur trockene und weiche Tücher verwenden (Gerät ist nicht wasserdicht)
- Achtung! Dieses Gerät gehört, wie alle elektronischen Geräte nicht in Kinderhände!
- Vor direktem Sonnenlicht, Heizkörpern, Vibrationen und Staub schützen.
- Vor längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz trennen.

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hama GmbH & Co. KG

Hersteller/Verantwortliche Person // The manufacturer / responsible person

erklärt, dass das Produkt **Bluetooth[®] HiFi-Receiver »RX 2«**
declares that the product

Type (ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module): **Hama Art.-Nr. 00014205**
Type (if applicable, configuration including the modules)

Telekommunikations(TK)-endeinrichtung
Telecommunications terminal equipment

Funkanlage
Radio equipment

1

Verwendungszweck
Intended purpose

Geräteklasse
Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.
complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a)
Health an safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a)

angewendete harmonisierte Normen ...
EN 60950-1

Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/ Spezifikationen) ...

Harmonised standards applied ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used) ...

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))

Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2). (Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen ...
EN 301489-1
EN 301489-17

Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/ Spezifikationen) ...

Harmonised standards applied ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used) ...

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

Luftschnittstelle bei Funkanlagen gemäß § 3(2) (Artikel 3(2))
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

angewendete harmonisierte Normen ...

Einhaltung der grundlegenden
Anforderungen auf andere Art und Weise
(hierzu verwendete Standards/
Schnittstellenbeschreibungen) ...

Harmonised standards applied ...

Other means of proving conformity with the essential
requirements (standards/interface specifications used) ...

EN / HN EN 300 328.....

ETS

Reg TP.....

BAPT.....

Anschrift
Address

Hama GmbH & Co KG
86651 Monheim/Germany
www.hama.com

+ TK-Nr.
Phone, fax, e-mail
Tel: 0 90 91/5 02-0
Fax: 0 90 91/5 02-2 74
e-mail: ham@hama.de
http://www.hama.com

Ort, Datum
Place & date of issue
Monheim, 14.06.2006



Weitere länderbezogene Konformitätserklärungen siehe unter:

[http://www.hama.de/service/download/zertifizierungen/
deutsch_-_englisch/index.hsp](http://www.hama.de/service/download/zertifizierungen/deutsch_-_englisch/index.hsp)

Thank you for purchasing our product.

Description:

Universal reception of Bluetooth[®] audio signals e.g. from MP3 players, mobile phones or PCs, for connecting via a free connection on a hifi stereo system.

A variety of devices (with Bluetooth[®] transmission functions) can be used on a single connection (hifi system)

(e.g. either MP3 player or mobile phone or PC or PDA).

This is an ideal addition to the universal »RXTX 2« Bluetooth[®] Audio Dongle Set (can also be combined with other universal Bluetooth[®] transmitters).

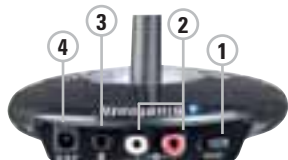
Applications for Bluetooth[®] devices:

- MP3 player to hifi system/active speakers
- GSM to hifi system/active speakers
- Laptop/PC to hifi system/active speakers
- Games console to hifi system/active speakers
- Bluetooth[®] audio streaming player to hifi system/active speakers

Features:

- Plug and play (automatic pairing mode, no software necessary)
 - Bluetooth[®] Class 1 (wireless reception within a radius of max. 100 m for Bluetooth[®] class 1 devices. Reception range decreases accordingly for class 2)
 - Bluetooth[®] standard V1.2 (also support the »A2DP« stereo profile)
 - Blue and red LEDs display operating, transmission or pairing mode
- Power consumption: Idle mode: approx. 40 mA
Typically: 75 mA
- RCA connections for a direct connection to the stereo system, 3.5 mm jack connection for a direct connection to active speakers, for example
 - Includes 3.5 mm stereo jack plug to 2x RCA plug connecting cable
 - Includes power supply unit (100–240 V/50 Hz/5 V, 300 mA)

Device details:



1. On/off switch
2. RCA output (2x RCA)
3. 3.5 mm audio output for connecting to the home stereo system or active speakers
4. Power supply unit connection
5. Operating/pairing LED

Connection:

- Before you connect the Bluetooth® audio receiver to your stereo system (or alternatively to active speakers), you must ensure that the device is switched off.
- To do so, set the ON/OFF switch to the OFF position of the receiver (the same applies to separate universal receiver dongles (e.g. »RXTX 2« receivers).
- Set the volume of the stereo system to the lowest volume.
- Connect the Bluetooth® receiver (»RX 2«) to the 3.5 mm RCA connector of the enclosed cable to the stereo system (2x RCA e.g. to AUX).
- Select the input on your hifi system to which the Bluetooth® audio receiver (»RX 2«) is connected (e.g. AUX).
- Connect the power supply unit to the Bluetooth® receiver.
- Plug the power supply unit into a socket.

Pair mode:

The Bluetooth[®] connection must now be made between the Bluetooth[®] audio receiver and the transmitter (e.g. Bluetooth[®] dongle for MP3 player, mobile phone, PC USB dongle).

a) Connecting to a Bluetooth[®] mobile phone/USB dongle (with A2DP profile):

- You must first use the mobile phone or a PC USB dongle's Find Bluetooth[®] devices mode to establish a connection.
- To do so, follow the instructions on the devices.
- After activating the mode, switch the Bluetooth[®] audio receiver to the »ON« position within 5 seconds.
- The operating/pairing mode LED starts flashing (alternates blue and red).
- Pairing mode is started.
- If more than one device is found, select the Bluetooth[®] receiver.
- Enter »0000« when prompted to enter the PIN code.
- You may also have to follow other instructions of the mobile phone/PC USB dongles (see the instructions of the device).

b) Connecting to a universal transmission dongle (3.5 mm jack plug):

- First switch on the universal transmission dongle.
- Set the »RX 2« Bluetooth[®] hifi receiver switch to »ON« within the next 5 seconds, the operating/pairing LED starts flashing (alternating blue and red).
- If the transmitting dongle is compatible with the Bluetooth[®] receiver (have the same Bluetooth[®] profiles), the connection is established after a few seconds.
- You may have to follow other instructions on the pairing mode of the transmitter.
Follow the instructions in the manual.

Note:

- Note that not all Bluetooth[®] devices are compatible with one another (depends on profiles and internal passwords).
- We recommend that you use the transmission unit of Hama item #14102 or #14103 («RXTX 2« Universal Bluetooth[®] Audio Dongle Set) with the universal transmission dongle (e.g. for MP3 players).
- If the pairing process was successful, the LED flashes blue twice every 3 seconds.
- Now your home stereo (hifi) system can receive music from your Bluetooth[®] sources.

Safety instructions:

- Protect the device from dirt, moisture and overheating and only use in dry rooms.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged. Only allow specialists to repair device!
- Only use dry, soft cloths for cleaning purposes (device is not waterproof).
- Caution! Keep this device, as with all electronic devices, out of the reach of children!
- Keep away from direct sunlight, radiators and vibrations. Protect from dust.
- If you do not intend to use the appliance for a long period, disconnect it from mains.

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hama GmbH & Co. KG

Hersteller/Verantwortliche Person // The manufacturer / responsible person

erklärt, dass das Produkt **Bluetooth® HiFi-Receiver »RX 2«**
declares that the product

Type (ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module): **Hama Art.-Nr. 00014205**
Type (if applicable, configuration including the modules)

Telekommunikations(TK)-endeinrichtung
Telecommunications terminal equipment

Funkanlage
Radio equipment

1

Verwendungszweck
Intended purpose

Geräteklasse
Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.
complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a))

angewendete harmonisierte Normen ...
EN 60950-1

Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/ Spezifikationen) ...

Harmonised standards applied ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used) ...

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))

Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2). (Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen ...
EN 301489-1
EN 301489-17

Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/ Spezifikationen) ...

Harmonised standards applied ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used) ...

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

- Luftschnittstelle bei Funkanlagen gemäß § 3(2) (Artikel 3(2))**
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

angewendete harmonisierte Normen ...

Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Schnittstellenbeschreibungen) ...

Harmonised standards applied ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/interface specifications used) ...

EN / HN EN 300 328

ETS

Reg TP

BAPT

Anschrift
Address

Hama GmbH & Co KG
86651 Monheim/Germany
www.hama.com

+ TK-Nr.
Phone, fax, e-mail
Tel: 0 90 91/5 02-0
Fax: 0 90 91/5 02-2 74
e-mail: ham@hama.de
http://www.hama.com

Ort, Datum
Place & date of issue
Monheim, 14.06.2006



For other country-specific declarations of conformity, see:

http://www.hama.de/service/download/zertifizierungen/deutsch_-_englisch/index.hsp

F Récepteur HiFi Bluetooth[®] «RX 2»

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit.

Description:

Réception universelle des signaux audio Bluetooth[®] par ex. des lecteurs MP3, des téléphones portables ou du PC pour brancher à un port disponible de la chaîne HiFi stéréo.

Il est possible d'utiliser différents appareils (avec une possibilité d'émission Bluetooth[®]) à seulement un interface (chaîne HiFi)

(par ex. soit un lecteur MP3 soit un téléphone portable ou un PC ou un PDA)

Complément idéal du kit dongle audio Bluetooth[®] universel «RXTX 2»

(mais également combinable avec d'autres appareils universels d'émission Bluetooth[®]).

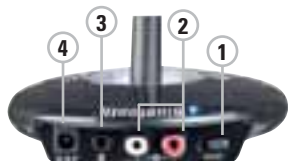
Domaines d'application pour les appareils avec Bluetooth[®]:

- Lecteur MP3 à une chaîne HiFi/enceinte active
- GSM à une chaîne HiFi/enceinte active
- Laptop/PC à une chaîne HiFi/enceinte active
- Console de jeux à une chaîne HiFi/enceinte active
- Lecteur Stream audio Bluetooth[®] à une chaîne HiFi/enceinte active

Caractéristiques:

- Plug and Play (mode «pairing» automatique, logiciel non nécessaire)
- Bluetooth[®] classe 1 (réception sans fil à l'intérieur d'un rayon de 100 m max. pour des appareils Bluetooth[®] de classe 1, portée de réception plus faible pour des appareils de classe 2)
- Bluetooth[®] standard V1.2 (supporte entre autres le profil stéréo «A2DP»)
- DEL bleue et rouge pour afficher le fonctionnement, la transmission ou le mode «pairing»
- Consommation de courant: mode de repos: env.40 mA
typique: 75 mA
- Prises RCA pour brancher directement à une chaîne stéréo, fiche jack 3,5 mm pour brancher directement à une enceinte active par exemple
- Câble de liaison y compris, fiche jack stéréo 3,5 mm – 2 fiches RCA
- Bloc secteur inclus (100–240 V/50 Hz/5 V, 300 mA)

Détails sur l'appareil:



1. Interrupteur marche/arrêt
2. Sortie RCA (2x RCA)
3. Sortie audio 3,5 mm pour brancher au système stéréo domestique ou à une enceinte active



4. Branchement pour le bloc secteur
5. DEL témoin de fonctionnement /pairing

Branchement:

- Avant de brancher le récepteur audio Bluetooth® à votre système stéréo (ou à une enceinte active), il faut s'assurer que l'appareil soit bien éteint.
- Pour cela, mettez l'interrupteur «ON/OFF» du récepteur sur la position «OFF» (également valable pour les dongles d'émission séparés et universels, par ex. l'émetteur de «RXTX 2»).
- Réglez le volume de la chaîne stéréo au plus bas.
- Reliez le récepteur Bluetooth® («RX 2») à la chaîne HiFi avec le connecteur jack 3,5 mm du câble fourni (2x RCA par ex. à AUX).
- Veuillez maintenant sélectionner à votre chaîne HiFi l'entrée à laquelle le récepteur audio Bluetooth® est branché (par ex. AUX).
- Reliez le bloc secteur au récepteur Bluetooth®.
- Veuillez à présent enficher le bloc secteur dans la prise.

Mode pairing:

Le branchement Bluetooth[®] entre le récepteur audio Bluetooth[®] et l'appareil d'émission doit maintenant être effectué (par ex. le dongle Bluetooth[®] pour les lecteurs MP3, les téléphones portables, les dongles PC-USB).

a) Liaison avec un téléphone portable Bluetooth[®]/un dongle USB (ayant le profil A2DP):

- Pour pouvoir effectuer une liaison, veuillez d'abord aller dans le mode Recherche d'appareils Bluetooth[®] avec le téléphone portable ou un dongle PC-USB
- Pour cela, suivez les instructions des appareils.
- Après la mise en activité du mode, mettez dans les 5 secondes qui suivent l'interrupteur du récepteur audio Bluetooth[®] sur la position «ON».
- La DEL, témoin de fonctionnement et de pairing commence à clignoter (bleu et rouge en alternance).
- Le mode pairing est mis en place à présent.
- Dès que plusieurs appareils ont été trouvés, sélectionnez Récepteur Bluetooth[®].
- A la demande du code Pin, veuillez taper «0000».
- Il se peut que vous deviez suivre d'autres instructions du téléphone portable/du dongle PC-USB (cf. instructions de l'appareil).

b) Liaison avec un dongle universel d'émission (jack 3,5 mm):

- Allumez d'abord votre dongle d'émission universel.
- Mettez dans les 5 secondes suivantes l'interrupteur du récepteur HiFi Bluetooth[®] «RX 2» sur la position »ON«, la DEL de fonctionnement/affichage du mode pairing commence à clignoter (en bleu et rouge en alternance).
- Si le dongle d'émission est compatible avec le récepteur Bluetooth[®] (disposent des mêmes profils Bluetooth[®]), la liaison s'effectue automatiquement en quelques secondes.
- De même, il faut observer d'autres indications du mode pairing de l'émetteur. Pour cela, veuillez suivre les instructions.

Indications:

- Veuillez prendre en considération que tous les appareils Bluetooth[®] ne sont pas tous compatibles entre eux (cela dépend des profils et des mots de passe internes).
- Pour l'utilisation du dongle universel d'émission, nous recommandons (par ex. pour le lecteur MP3) «l'unité d'émission» de la réf. Hama #14102 ou #14103 (Kit dongle audio Bluetooth[®] universel «RXTX 2»).
- Si le procédé de «pairing» fonctionne, la DEL clignote toutes les 3 secondes deux fois en bleu.
- A présent, vous pouvez écouter de la musique à votre chaîne HiFi en provenance de votre source Bluetooth[®].

Mesures de sécurité:

- Protégez l'appareil contre la poussière, l'humidité et la surchauffe et utilisez-le seulement dans des endroits secs.
- N'ouvrez pas l'appareil et ne l'utilisez plus en cas d'endommagement. Veuillez le faire réparer seulement par du personnel spécialisé!
- Pour le nettoyage, utilisez essentiellement des chiffons secs et souples (l'appareil n'est pas étanche à l'eau)
- Attention! Comme tous les appareils électroniques, veuillez ne pas mettre cet appareil à la disposition des enfants!
- Protégez l'appareil contre la lumière directe du soleil, les radiateurs, les vibrations et la poussière.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant longtemps, déconnectez-le du réseau.

Déclaration de conformité à la loi sur les équipements terminaux de radio et télécommunications (FTEG) et à la directive 1999/5/EG (R &TTE)

Hama GmbH & Co. KG

.....
Le fabricant/responsable

certifie que le produit **Récepteur HiFi Bluetooth[®] «RX 2»**

type (le cas échéant configuration de l'équipement avec indication des modules) **Hama Art.-Nr. 00014205**

Equipement terminal de télécommunications

Equipement radio

.....

1.....

But d'utilisation

Catégorie d'appareils

satisfait aux exigences du § 3 et autres dispositions correspondantes de la loi FTEG (article 3 de R&TTE) s'il est utilisé de manière adéquate.

Exigences de santé et sécurité selon § 3 (1) 1. (Article 3 (1) a))

Normes harmonisées appliquées

EN 60950-1

Respect des exigences fondamentales
par d'autres moyens
(standards/spécifications utilisées)

Exigences de sécurité relatives à la compatibilité électromagnétique § 3 (1)2. Article 3 (1) b))

Normes harmonisées appliquées...

EN 301489-1

EN 301489-17

Respect des exigences fondamentales
par d'autres moyens
(standards/spécifications utilisées)

Mesures pour une utilisation efficace du spectre des fréquences radio

Interface air des systèmes radio selon § 3(2) (Article 3 (2))

Normes harmonisées appliquées...

Respect des exigences fondamentales
par d'autres moyens
(standards/ spécifications des interfaces
utilisées)

EN/HN EN 300 328 ETS

Reg TP.....

BAPT.....

Adresse

Hama GmbH & Co KG
86651 Monheim/Germany
www.hama.com

Tél., fax, e.mail

Tel: 0 90 91/5 02-0
Fax: 0 90 91/5 02-2 74
e-mail: ham@hama.de
http://www.hama.com

Lieu, date

Monheim, 14.06.2006



Pour d'autres déclarations de conformité nationales, consultez:

[http://www.hama.de/service/download/zertifizierungen/
deutsch_-_englisch/index.hsp](http://www.hama.de/service/download/zertifizierungen/deutsch_-_englisch/index.hsp)

E Receptor Bluetooth[®] para HiFi »RX 2«

Celebramos que se haya decidido por la compra de este producto nuestro.

Descripción:

Recepción universal de señales de audio Bluetooth[®] p. ej., de reproductores MP3, teléfonos móviles o PC para la conexión a un puerto libre del equipo stereo HiFi.

Se pueden utilizar varios aparatos (con posibilidad de emisión Bluetooth[®]) en una sola conexión (equipo HiFi) (p. ej., o bien reproductor MP3, o bien teléfono móvil, o PC o PDA)

Complemento ideal para el Bluetooth[®] Audio Dongle Set universal »RXTX 2« (combinable también con otros emisores universales Bluetooth).

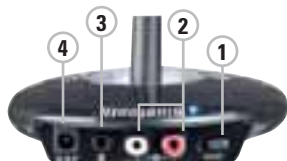
Áreas de aplicación para aparatos con Bluetooth[®]:

- Reproductor MP3 a equipo HiFi/altavoces activos
- GSM a equipo HiFi/altavoces activos
- Ordenador portátil/PC a equipo HiFi/altavoces activos
- Consola de juegos a equipo HiFi/altavoces activos
- Bluetooth[®] Audio-Streamplayer a equipo HiFi/altavoces activos

Características:

- Plug and Play (vinculación automática sin necesidad de software)
- Bluetooth[®] Class 1 (recepción inalámbrica en un radio de máx. 100 m con aparatos Bluetooth[®] de la clase 1, con la clase 2, el alcance de la recepción se reduce correspondientemente)
- Bluetooth[®] Standard V1.2 (soporta entre otros el perfil stereo »A2DP«)
- LEDs azul y rojo para indicación de funcionamiento, transmisión o modo de vinculación
- Consumo de corriente: modo de descanso: aprox. 40 mA
típico: 75 mA
- Conexiones RCA para la conexión directa al equipo stereo, Jack stereo de 3,5 mm para la conexión directa a, p. ej., altavoces activos
- Incl. cable de conexión de jack stereo de 3,5 mm a 2 conectores RCA
- Incl. fuente de alimentación (100–240 V/50 Hz/5 V, 300 mA)

Detalles del aparato:



1. Conmutador on/off
2. Salida RCA (2 RCA)
3. Salida de audio de 3,5 mm para a conexión al sistema stereo doméstico o a altavoces activos



4. Conexión para fuente de alimentación
5. Indicador de funcionamiento/modo de vinculación

Conexión:

- Antes de conectar el receptor de audio Bluetooth® a su sistema stereo (o a los altavoces activos), asegúrese de que el aparato está apagado.
- Para ello, ponga el conmutador «ON/OFF» en la posición «OFF» del receptor (lo mismo vale para dongles de emisión separados universales, p. ej., el emisor del «RXTX 2«).
- Ajuste el regulador de volumen del equipo stereo al volumen mínimo.
- Conecte el receptor Bluetooth® («RX 2«) mediante el jack stereo de 3,5 mm del cable suministrado al equipo stereo (2 RCA, p. ej., a AUX).
- En su sistema HiFi, seleccione la entrada a la que está conectado el receptor de audio Bluetooth® («RX 2«) (p. ej., AUX).
- Conecte la fuente de alimentación con receptor Bluetooth® («RX 2«).
- Conecte ahora la fuente de alimentación al enchufe de red.

Modo de vinculación:

La conexión Bluetooth[®] se debe establecer entre el receptor de audio Bluetooth[®] y el aparato emisor (p. ej., dongle Bluetooth[®] para reproductor MP3, teléfono móvil, PC-USB-Dongle).

a) Conexión con un teléfono móvil Bluetooth[®]/dongle USB (soporta el perfil A2DP):

- Primeramente, vaya con el teléfono móvil o dongle USB de PC al modo »Buscar dispositivos Bluetooth[®]« para poder establecer una conexión.
- Para ello, siga las instrucciones de los aparatos.
- Una vez activado el modo, lleve antes de los siguientes 5 segundos el conmutador del receptor de audio Bluetooth[®] a la posición »ON«.
- El LED de indicación de funcionamiento/pairing empieza a parpadear (alternando azul y rojo).
- El modo de vinculación se ha iniciado.
- Si se han detectado varios aparatos, seleccione el Receptor Bluetooth[®].
- Cuando se le solicite la entrada de un código pin, introduzca »0000«.
- Es posible que tenga que seguir aún otras instrucciones del móvil dongle USB de PC (véanse las instrucciones del aparato).

b) Conexión con un Dongle universal de emisión (jack stereo de 3,5 mm):

- Encienda primero el dongle universal de emisión.
- Lleve antes de los siguientes 5 segundos el conmutador del receptor Bluetooth[®] HiFi »RX 2« a la posición »ON«, el LED de indicación de funcionamiento/vinculación empieza a parpadear (alternado azul y rojo).
- Si el dongle de emisión es compatible con el receptor Bluetooth[®] (soportan los mismos perfiles Bluetooth[®]), la conexión se establece automáticamente transcurridos algunos segundos.
- Es posible que tenga que seguir aún otras instrucciones del modo de vinculación del emisor. Para ello, siga las instrucciones de éste.

Nota:

- Recuerde que no todos los aparatos Bluetooth[®] son compatibles entre ellos (depende de los perfiles y de las contraseñas internas).
- Para utilizar el dongle universal de emisión (p. ej., para reproductor MP3) recomendamos la »Unidad de emisión« del artículo de Hama #14102 ó #14103 (Bluetooth[®] Audio Dongle Set universal »RXTX 2«)
- Si el proceso de vinculación ha tenido éxito, el LED parpadea cada 3 segundos dos veces en azul.
- Ahora podrá recibir en su sistema stereo doméstico (HiFi) la música de sus fuentes Bluetooth[®].

Indicaciones de seguridad:

- Proteja el aparato de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilícelo sólo en recintos secos.
- No abra el aparato y, en caso de deteriorarse, no lo siga operando. Encomiende la reparación sólo a especialistas.
- Para la limpieza, utilice sólo paños secos y suaves (el aparato no es impermeable)
- Atención! Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Proteja el aparato de la radiación directa del sol, de radiadores de calefacción, de las vibraciones y del polvo.
- Si no se va a utilizar durante largos periodos de tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica.

Declaración de conformidad según la Ley sobre Instalaciones de Radiotransmisión y Equipos Emisores de Telecomunicación (FTEG) y la Norma 1.999/5/CE (R&TTE)

Hama GmbH & Co. KG

.....
Fabricante/Persona responsable

declara que el producto **Receptor Bluetooth[®] para HiFi »RX 2«**

tipo (caso dado, configuración, indicando los módulos): **Hama Art.-Nr. 00014205**

Equipo emisor de telecomunicaciones

Instalación de radiotransmisión

.....
Finalidad de uso

1
.....
Clase del aparato

cumple con los requerimientos básicos del § 3 y las restantes disposiciones pertinentes de la FTEG (Artículo 3 de la R&TTE), siempre que se utilice para tal finalidad

Requerimientos sobre salud y seguridad, según § 3 (1) 1, (Artículo 3 (1) a))

Normas armonizadas aplicadas ...

EN 60950-1

Otros modos y maneras de cumplimiento con los requerimientos básicos (normas/especificaciones utilizadas) ...

Requerimientos de protección referentes a la compatibilidad electromagnética § 3 (1) 2, Artículo 3 (1) b))

Normas armonizadas aplicadas ...

EN 301489-1
EN 301489-17

Otros modos y maneras de cumplimiento con los requerimientos básicos (normas/especificaciones utilizadas) ...

Medidas para la eficiente utilización del espectro de radiofrecuencia

Interface atmosférica en instalaciones de radiotransmisión, según § 3 (2), (Artículo 3 (2))

Normas armonizadas aplicadas ...

Otros modos y maneras de cumplimiento con los requerimientos básicos (normas/especificaciones utilizadas) ...

EN/HN **EN 300 328** ETS

Reg TP.....

BAPT.....

Dirección

Hama GmbH & Co KG
86651 Monheim/Germany
www.hama.com

Teléf. fax, e-mail

Tel: 0 90 91/5 02-0
Fax: 0 90 91/5 02-2 74
e-mail: ham@hama.de
http://www.hama.com

Lugar, fecha

Monheim, 14.06.2006



Véanse otras declaraciones de conformidad específicas de otros países en:
[http://www.hama.de/service/download/zertifizierungen/
deutsch_-_englisch/index.hsp](http://www.hama.de/service/download/zertifizierungen/deutsch_-_englisch/index.hsp)

I Ricevitore HiFi Bluetooth[®] »RX 2«

Grazie per aver scelto di acquistare il nostro prodotto.

Descrizione:

Ricezione universale dei segnali audio Bluetooth[®] ad es. di lettori MP3, telefoni cellulari o PC per il collegamento ad un attacco libero dell'impianto stereo.

È possibile utilizzare diversi apparecchi

(con la modalità di trasmissione Bluetooth[®]) con un solo attacco (ad es. lettori MP3 o telefoni cellulari o PC o PDA)

Integrazione ideale per il set dongle audio Bluetooth[®] »RXTX 2« (combinabile anche con altri trasmettitori universali Bluetooth[®])

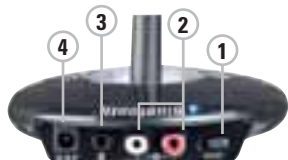
Applicazioni per apparecchi con Bluetooth[®]:

- lettore MP3 all'impianto HiFi o all'altoparlante attivo
- GSM all'impianto HiFi o all'altoparlante attivo
- laptop/PC all'impianto HiFi o all'altoparlante attivo
- console di gioco all'impianto HiFi o all'altoparlante attivo
- streamplayer audio Bluetooth[®] all'impianto HiFi o all'altoparlante attivo

Caratteristiche:

- plug & play (accoppiamento automatico senza software)
- classe Bluetooth[®] 1 (ricezione senza fili in un raggio di 100 m max. con apparecchi Bluetooth[®] classe 1, alla classe 2 corrisponde una minore ampiezza di ricezione)
- standard Bluetooth[®] V1.2 (supporta il profilo stereo »A2DP«)
- LED blu e rossi per indicare il funzionamento, la trasmissione o l'accoppiamento
- consumo di corrente: standby: ca. 40 mA
 tipica: 75 mA
- prese RCA per il collegamento diretto all'impianto stereo, attacco jack da 3,5 mm per il collegamento diretto ad es. all'altoparlante attivo
- incluso cavo di collegamento jack stereo da 3,5 mm a 2 connettori RCA
- incluso alimentatore (100-240 V/50 Hz/5 V, 300 mA)

Dettagli dell'apparecchio:



1. interruttore On / Off
2. uscita RCA (2 RCA)
3. uscita audio da 3,5 mm per il collegamento al sistema stereo domestico o all'altoparlante attivo



4. attacco per l'alimentatore
5. LED di indicazione esercizio/ pairing

Collegamento:

- Accertarsi che il ricevitore audio Bluetooth® sia spento prima di collegarlo al sistema stereo (o in alternativa all'altoparlante attivo).
- Portare l'interruttore ON / OFF in posizione OFF del ricevitore (lo stesso vale per il dongle di trasmissione universale separato, ad es. il trasmettitore di »RXTX 2«).
- Mettere il regolatore del volume dell'impianto stereo al minimo.
- Collegare il ricevitore Bluetooth® (»RX 2«) all'impianto stereo, con il jack da 3,5 mm del cavo in dotazione (2 RCA ad es. all'AUX).
- Selezionare sul sistema HiFi l'ingresso a cui il ricevitore audio Bluetooth® (»RX 2«) è collegato (ad es. AUX).
- Collegare l'alimentatore con il ricevitore Bluetooth®.
- Inserire l'alimentatore in una presa.

Modalità pairing:

Il collegamento Bluetooth[®] deve essere stabilito tra il ricevitore audio Bluetooth[®] e l'apparecchio trasmettitore (ad es. dongle Bluetooth[®] per lettore MP3, telefono cellulare, dongle USB del PC).

a) Collegamento con un dongle USB al cellulare Bluetooth[®] (con profilo A2DP):

- Per stabilire un collegamento è necessario andare prima con il telefono cellulare o con un dongle USB del PC alla modalità »Ricerca apparecchi Bluetooth[®]«.
- Seguire poi le istruzioni degli apparecchi.
- Dopo l'attivazione della modalità, portare entro 5 secondi l'interruttore del ricevitore audio Bluetooth[®] in posizione »ON«.
- Il LED di indicazione esercizio/pairing inizia a lampeggiare (alternando blu e rosso).
- La modalità pairing è stata avviata.
- Quando vengono trovati più apparecchi, selezionare il ricevitore Bluetooth[®].
- Alla richiesta del codice PIN inserire »0000«.
- Eventualmente seguire le altre istruzioni del dongle USB del PC e del cellulare (consultare le istruzioni dell'apparecchio).

b) Collegamento con un dongle trasmettitore universale (jack da 3,5-mm):

- Accendere innanzitutto il dongle trasmettitore universale.
- Portare entro 5 secondi l'interruttore del ricevitore HiFi Bluetooth[®] in posizione »ON«, il LED di indicazione esercizio/pairing inizia a lampeggiare (alternando blu e rosso).
- Se il trasmettitore dongle è compatibile con il ricevitore Bluetooth[®] (hanno cioè lo stesso profilo Bluetooth[®]), il collegamento si stabilisce automaticamente entro pochi secondi.
- Eventualmente consultare le altre informazioni sull'accoppiamento automatico.
Seguire le istruzioni.

Avvertenza:

- Attenzione! Non tutti gli apparecchi Bluetooth[®] sono compatibili tra di loro (dipende dai profili e dalle password interne).
- Per l'utilizzo del trasmettitore dongle Bluetooth[®] (ad es. per lettore MP3), si consiglia »l'unità di trasmissione« dell'articolo di Hama #14102 o #14103 (Set dongle audio Bluetooth[®] universale »RXTX 2«).
- Se è stato eseguito il pairing, il LED lampeggia a luce blu, due volte ogni 3 secondi.
- È ora possibile ricevere la musica sul proprio sistema stereo domestico (HiFi) dalla propria fonte Bluetooth[®].

Indicazioni di sicurezza:

- Proteggere l'apparecchio da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in locali asciutti.
- Non aprire l'apparecchio e non utilizzarlo più se danneggiato. Per le riparazioni rivolgersi esclusivamente a tecnici specializzati!
- Per la pulizia impiegare solo panni asciutti e morbidi (l'apparecchio non è impermeabile)
- Attenzione! Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettroniche, fuori dalla portata dei bambini!
- Proteggere dalla luce diretta del sole, da radiatori, vibrazioni e polvere.
- In caso di arresto prolungato dell'apparecchio, scollegarlo dalla rete di alimentazione.

Misura per l'utilizzo efficiente dello spettro di radiofrequenza

Interfaccia aerea con impianto di radiotrasmissione, secondo § 3 (2), (Articolo 3 (2))

Norme armonizzate applicate... Altri modi o mezzi per soddisfare le specifiche base
(norme/specifiche utilizzate) ...

EN/HN **EN 300 328** ETS

Reg TP.....

BAPT.....

Indirizzo

Hama GmbH & Co KG
86651 Monheim/Germany
www.hama.com

Telefono, fax, e-mail

Tel: 090 91/5 02-0
Fax: 090 91/5 02-2 74
e-mail: ham@hama.de
<http://www.hama.com>

Luogo, data

Monheim, 14.06.2006



**Per le dichiarazioni di conformità specifiche per ciascun paese,
vedere all'indirizzo:**

[http://www.hama.de/service/download/zertifizierungen/
deutsch_-_englisch/index.hsp](http://www.hama.de/service/download/zertifizierungen/deutsch_-_englisch/index.hsp)

Wij zijn blij dat u voor een van onze producten gekozen heeft.

Beschrijving:

Universele ontvangst van Bluetooth[®] audiosignalen
bijv. van MP3-spelers, mobiele telefoons of van de pc voor de verbinding
met een vrije aansluiting van de HiFi-stereo-installatie.

Er kan verschillende apparatuur (met Bluetooth[®] zendmogelijkheid)
aan slechts één aansluiting (HiFi-installatie) gebruikt worden
(bijv. òf MP3-speler òf mobiele telefoon òf pc òf PDA)

Ideale uitbreiding op de universele Bluetooth[®] audio-dongle-set »RXTX 2«
(maar ook met andere universele Bluetooth[®] zendapparatuur te combineren).

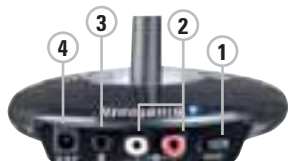
Toepassingen voor apparatuur met Bluetooth[®]:

- MP3- speler aan HiFi-installatie/actieve luidsprekers
- GSM aan HiFi-installatie/actieve luidsprekers
- laptop/pc aan HiFi-installatie/actieve luidsprekers
- game-console aan HiFi-installatie/actieve luidsprekers
- Bluetooth[®] audio-streamplayer aan HiFi-installatie/actieve luidsprekers

Kenmerken:

- Plug and Play (automatische paarmodus, geen software nodig)
- Bluetooth[®] klasse 1 (draadloze ontvangst binnen een radius van
max. 100 m bij Bluetooth[®] apparatuur klasse 1, bij klasse 2 overeenkomstig
minder ontvangstbereik)
- Bluetooth[®] standaard V1.2 (ondersteunt o.a. stereoprofiel »A2DP«)
- blauwe en rode LED om bedrijfsstatus, overdracht resp. paarmodus
aan te geven
- stroomverbruik: rustmodus (sleep-modus): ca. 40 mA
typisch: 75 mA
- cinch-aansluitingen om direct op de stereo-installatie aan te sluiten,
3,5-mm-audioconnector om direct op bijv. actieve luidsprekers aan
te sluiten
- incl. verbindingkabel 3,5-mm-stereo-audiostekker op 2x cinchstekker
- incl. Voedingsadapter (100–240 V/50 Hz/5 V, 300 mA)

Apparatuur-details:



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. aan-/uit-schakelaar 2. RCA-uitgang (2x cinch) 3. 3,5-mm-audio-uitgang om op de stereosysteem aan te sluiten resp. op de actieve luidsprekers | <ul style="list-style-type: none"> 4. aansluiting voor de 5. Bedrijfs-/paarstatus-LED |
|---|---|

Aansluiting:

- Voordat u de Bluetooth® audio-ontvanger op uw stereosysteem (of alternatief op uw actieve luidsprekers) aansluit, dient u te controleren of het apparaat is uitgeschakeld.
- De schakelaar »ON/OFF« van de ontvanger moet in de stand OFF staan (hetzelfde geldt voor separate, universele zender-dongles, bijv. de zender van de »RXTX 2«).
- Stel de volumeknop van de stereo-installatie op minimaal volume.
- Verbind de Bluetooth® ontvanger (»RX 2«) met de 3,5-mm-audioconnector van de meegeleverde kabel met de stereo-installatie (2x cinch bijv. op AUX).
- Selecteer nu op uw HiFi-systeem de ingang waar de Bluetooth® audio-ontvanger (»RX 2«) op aangesloten is (bijv. AUX).
- Sluit de voedingsadapter op de Bluetooth® ontvanger aan.
- Sluit nu de voedingsadapter op een contactdoos aan.

Paarmodus:

De Bluetooth[®] verbinding moet nu tussen de Bluetooth[®] audio-ontvanger en het zendapparaat tot stand gebracht worden (bijv. Bluetooth[®] dongle voor de MP3-speler, mobiele telefoon, pc-USB-dongle).

a) Verbinding met een Bluetooth[®] mobiele telefoon/USB-dongle (beschikt over A2DP-profiel):

- Als eerste dient u met de mobiele telefoon resp. een pc-USB-dongle in de modus »Bluetooth[®] apparatuur zoeken« te gaan om een verbinding tot stand te kunnen brengen.
- Volg daartoe de aanwijzingen van de apparatuur.
- Na het activeren van de modus dient u binnen de volgende 5 seconden de schakelaar van de Bluetooth[®] audio-ontvanger in de positie »ON« te schakelen.
- De bedrijfs-/paarstatus-LED begint te knipperen (rood en blauw afwisselend).
- De paarmodus is opgestart.
- Indien meerdere apparaten werden gevonden, dan kiest u de Bluetooth[®] ontvanger uit.
- Zodra de pincode gevraagd wordt, dan geeft u a.u.b. »0000« in.
- Eventueel dient u nog meer aanwijzingen van de mobiele telefoon/pc-USB-dongle op te volgen (zie gebruiksaanwijzing van het apparaat).

b) Verbinding met een universele zender-dongle (3,5-mm-audio):

- Schakel eerst uw universele zender-dongle in.
- Schakel binnen de volgende 5 seconden de schakelaar van de Bluetooth[®] HiFi-ontvanger »RX 2« in de positie »ON«, de bedrijfs-/paarstatus-LED begint te knipperen (blauw en rood afwisselend).
- Is de zender-dongle met de Bluetooth[®] ontvanger compatibel (beschikken over hetzelfde Bluetooth[®] profiel), dan wordt de verbinding na enige seconden automatisch opgebouwd.
- Eventueel dienen nog meer aanwijzingen met betrekking tot de paarmodus van de zender in acht genomen worden. Volg daartoe a.u.b. de gebruiksaanwijzing.

Attentie:

- Let erop dat niet alle Bluetooth[®] apparatuur met elkaar compatibel is (afhankelijk van profielen en interne toegangscode).
- Wij raden voor het gebruik van de universele zender-dongle (bijv. voor MP3-spelers) de »zendeenheid« van het Hama-artikel #14102 of #14103 (universele Bluetooth[®] audio dongle set »RXTX 2«)aan.
- Als de paring succesvol was dan knippert de LED iedere 3 seconden tweemaal blauw.
- Nu kunt u op uw stereosysteem (HiFi) de muziek van uw Bluetooth[®] bronnen ontvangen.

Veiligheidsinstructies:

- Toestel beschermen tegen vuil, vocht en oververhitting en alleen gebruiken in droge ruimtes.
- Toestel mag niet geopend worden.
Als het toestel beschadigd is, mag het niet meer gebruikt worden!
Alleen door een vakspecialist laten repareren!
- Voor reiniging alleen droge en zachte doeken gebruiken
(Het toestel is niet waterdicht)
- Attentie! Dit apparaat dient, net als alle elektronische apparaten, buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Bescherm het toestel tegen direct zonlicht, verwarmingselementen, vibraties en stof.
- Stekker, als het toestel langer niet gebruikt wordt, uit het stopcontact trekken.

Conformiteitsverklaring volgens de wet voor radio en telecommunicatie (FTEG) en het voorschrift 1999/5/EG (R&TTE)

Hama GmbH & Co. KG

.....
Fabrikant / verantwoordelijke persoon

verklaart dat het product **Bluetooth[®] HiFi-Receiver »RX 2«**

Type (evt. installatieconfiguratie incl. de modules): **Hama Art.-Nr. 00049047**

Telecommunicatie eindinrichting

Radiozendinginstallatie

.....
Gebruiksdoeleinde

1.....
Apparatuurklasse

bij gebruik volgens de voorschriften overeenkomt met de essentiële vereisten van § 3 en de overige desbetreffende bepalingen van de FTEG (Artikel 3 van de R&TTE).

Gezondheid en veiligheid volgens § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))

Toegepaste geharmoniseerde normen ...

Op andere manieren in acht nemen van de essentiële vereisten (hiervoor toegepaste standaards/specificaties) ...

EN 60950-1

Veiligheidsvoorwaarden m.b.t. de elektromagnetische compatibiliteit § 3 (1) 2. (Artikel 3 (1) b))

Toegepaste geharmoniseerde normen ...

Op andere manieren in acht nemen van de essentiële vereisten (hiervoor toegepaste standaards/specificaties) ...

EN 301489-1

EN 301489-17

Maatregelen voor het efficiënte gebruik van het radiofrequentiespectrum

Luchtinterface van radiosystemen volgens § 3 (2) (Artikel 3 (2))

Toegepaste geharmoniseerde normen ... Op andere manieren in acht nemen van de essentiële vereisten (hiervoor toegepaste standaards/interface-specificaties)

EN/HN **EN 300 328** ETS.....
Reg TP.....
BAPT.....

Adres
Hama GmbH & Co KG
86651 Monheim/Germany
www.hama.com

Telefoon, fax, e-mail
Tel: 09091/502-0
Fax: 09091/502-274
e-mail: ham@hama.de
<http://www.hama.com>

Plaats, datum
Monheim, 14.06.2006



Zie, voor verdere landspecifieke verklaringen van overeenstemming, onder:
[http://www.hama.de/service/download/zertifizierungen/
deutsch_-_englisch/index.hsp](http://www.hama.de/service/download/zertifizierungen/deutsch_-_englisch/index.hsp)

DK Bluetooth[®] HiFi receiver »RX 2«

Det glæder os, at du har valgt at købe et af vores produkter.

Beskrivelse:

Universal modtagelse af Bluetooth[®] audiosignaler fx fra MP3-playere, mobiltelefoner eller fra PC'er til forbindelse til en ledig tilslutning på HiFi-stereoanlægget.

Der kan benyttes forskellige enheder (med Bluetooth[®] sendemulighed) til kun en enkelt tilslutning (HiFi-anlægget).

(fx enten MP3-Player eller mobiltelefon eller PC eller PDA)

Ideelt supplement til det universelle Bluetooth[®] audio dongle sæt »RXTX 2« (men kan også kombineres med andre universelle Bluetooth[®] sendeenheder.

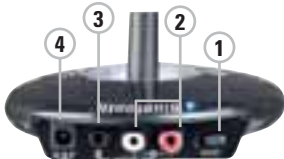
Anvendelsesområder for apparater med Bluetooth[®]:

- MP3-player på HiFi-anlæg/aktive højttalere
- GSM på HiFi-anlæg/aktive højttalere
- Laptop/PC på HiFi-anlæg/aktive højttalere
- Spilkonsoller på HiFi-anlæg/aktive højttalere
- Bluetooth[®] audio-streamplayer på HiFi-anlæg/aktive højttalere

Egenskaber:

- Plug and play (automatisk pairing-funktion, ingen software nødvendig)
- Bluetooth[®] Class 1 (trådløs modtagelse inden for en radius af max. 100 m med Bluetooth[®] enheder af klasse 1, ved klasse 2 tilsvarende mindre modtagelsesrækkevidde)
- Bluetooth[®] standard V1.2 (understøtter bl.a. stereo-profil »A2DP«)
- blå og rød lysdiode til visning af drift, overførsel eller pairing-funktion
- strømforbrug: i standby: ca. 40 mA
typisk: 75 mA
- phono-tilslutning til direkte forbindelse til stereoanlægget,
3,5-mm-jack-tilslutning til direkte forbindelse til fx aktive højttalere
- inkl. forbindelseskabel 3,5 mm stereo-jack-hanstik til
2x phono-hanstik
- inkl. netdel (100–240 V/50 Hz/5 V, 300 mA)

Apparat-detaller:



1. Tænd-/sluk-kontakt
2. RCA udgang (2x phono)
3. 3,5-mm-audioudgang for tilslutning til hjemmets stereosystem eller aktive højttalere



4. Tilslutning til netdel
5. Drifts-/pairingindikator-lysdiode

Tilslutninger:

- Inden du tilslutter din Bluetooth® audiomodtager til dit stereosystem (eller alternativt til aktive højttalere), skal du sikre dig, at apparatet er slukket.
- Sæt derfor modtagerens kontakt »ON/OFF« i stilling »OFF« (tilsvarende gælder for separate, universelle sende-dongles, fx »RXTX 2« senderen).
- Sæt stereoanlæggets lydstyrkeregulering på laveste styrke
- Forbind Bluetooth® modtageren (»RX 2«) med 3,5 mm jack-tilslutningen på det medfølgende kabel til stereoanlægget (2 x phono fx til AUX indgangen).
- Vælg nu den indgang på dit HiFi-system til hvilken Bluetooth® Audio modtageren (»RX 2«) er tilsluttet (fx AUX indgangen).
- Forbind netdelen med Bluetooth® modtageren.
- Sæt netdelen i en stikkontakt.

Pairing-funktion:

Nu skal Bluetooth[®] forbindelsen oprettes mellem Bluetooth[®] audiomodtageren og senderenheden (fx Bluetooth[®] dongle til MP3-player, mobiltelefon, PC-USB-dongle).

a) Forbindelse med en Bluetooth[®] mobiltelefon/USB-dongle (der har A2DP-profil):

- Først skal du med mobiltelefonen eller med en PC-USB-dongle gå til funktionen »Søgning efter Bluetooth[®] enheder«, for at kunne etablere en forbindelse.
- Hertil skal du følge enhedens vejledning.
- Efter aktivering af funktionen, skal du inden for de næste 5 sekunder sætte Bluetooth[®] audiomodtagerens kontakt i stilling »ON«.
- Drifts-/pairingindikator-lysdioden begynder at blinke (skiftevis blå og rødt).
- Pairing-funktionen blev startet.
- Hvis flere apparater findes, skal du vælge Bluetooth[®] Receiver.
- Til spørgsmålet om pinkode skal du indtaste »0000«.
- Eventuelt må du følge yderligere anvisninger vedrørende mobiltelefonen/PC-USB-donglen (se enhedens vejledning).

b) Forbindelse med en universel sende-dongle (3,5-mm-jack):

- Tænd først for din universelle sende-dongle.
- Sæt inden for de næste 5 sekunder Bluetooth[®] HiFi-receiver »RX 2« kontakten i stilling »ON«; drifts-/pairingindikator-lysdioden begynder at blinke (skiftevis blå og rødt).
- Hvis sende donglen er kompatibel med Bluetooth[®] modtageren (har samme Bluetooth[®] profil), opbygges forbindelsen automatisk efter nogle sekunder.
- I givet fald skal yderligere anvisninger vedrørende senderens pairing-funktion iagttages. Følg vejledningen vedrørende dette.

Bemærk:

- Læg mærke til at ikke alle Bluetooth[®] enheder er kompatible med hinanden (afhængigt af profil og interne passwords).
- Vi anbefaler til brug den universelle sende-dongle (fx til MP3-player) »Sendeenheden« Hama vare nr. 14102 eller 14103 (Universelt Bluetooth[®] audio dongle sæt »RXTX 2«)
- Hvis pairing-processen lykkedes, blinker lysdioden hver 3 sekunder to gange blå.
- Nu kan du modtage musikken fra din Bluetooth[®] lydkilde på dit hjemmestereosystem (HiFi).

Sikkerhedsanvisninger:

- Beskyt apparatet mod snavs, fugtighed og overophedning og benyt det kun i tørre lokaler.
- TÅbn aldrig apparatet og benyt det ikke, hvis det er beskadiget. Lad kun apparatet reparere af fagfolk!
- il rengøring bør kun anvendes tørre og bløde klude. (Apparatet er ikke vandtæt)
- Bemærk! Apparatet skal, som andre elektriske enheder, holdes uden for børns rækkevidde!
- Beskyt apparatet mod direkte sollys, radiatorer, rystelser og støv.
- Hvis apparatet ikke skal benyttes i længere tid, skal ledningen tages du af stikkontakten.

Overensstemmelseserklæring i henhold til lovgivningen vedrørende radio-og telekommunikationsudstyr (FTEG) og direktivet 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hama GmbH & Co. KG

Fabrikanten/den ansvarlige person // The manufacturer / responsible person

erklærer, at produktet **Bluetooth[®] HiFi receiver »RX 2«**
declares that the product

Type (hvis anvendeligt, konfiguration inkl. modulerne): **Hama Art.-Nr. 00014205**
Type (if applicable, configuration including the modules)

Telekommunikations (TK-) terminaludstyr
Telecommunications terminal equipment

Radioudstyr
Radio equipment

1

.....
Anvendelsesformål
Intended purpose

.....
Apparatklasse
Equipment class

opfylder de grundlæggende betingelser i § 3 og de øvrige relevante bestemmelser i FTEG (artikel 3 i R & TTE direktivet) under forudsætning af korrekt anvendelse.
complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Sundhed og sikkerhed i henhold til § 3 (1) 1. (artikel 3 (1) a))
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a))

Anvendte harmoniseringsnormer ...
EN 60950-1

Overholdelse af grundlæggende krav af anden slags (i denne forbindelse anvendte standarder/specifikationer) ...

Harmonised standards applied ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used) ...

Beskyttelseskrav i henseende til elektromagnetisk kompatibilitet § 3 (1) 2, artikel 3 (1) b))
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2). (Article 3(1)(b))

Anvendte harmoniseringsnormer ...
EN 301489-1
EN 301489-17

Overholdelse af grundlæggende krav af anden slags (i denne forbindelse anvendte standarder/specifikationer) ...

Hamonised standards applied ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used) ...

Forholdsregler til effektiv udnyttelse af radiofrekvensområdet
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

Luftgrænseflade ved radioanlæg i overensstemmelse med § 3(2) (artikel 3(2))
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

Anvendte harmoniseringsnormer ...

Harmonised standards applied ...

Overholdelse af grundlæggende krav af anden slags (i denne forbindelse anvendte standarder/grænsefladespecifikationer) ...

Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/interface specifications used) ...

EN / HN... **EN 300 328**

ETS

Reg TP

BAPT

Adresse
Address

Hama GmbH & Co KG
86651 Monheim/Germany
www.hama.com

Telefon, fax, e-mail
Phone, fax, e-mail

Tel: 09091/502-0
Fax: 09091/502-274
e-mail: hama@hama.de
<http://www.hama.com>

Sted og dato
Place & date of issue

Monheim, 14.06.2006



Se nedenfor vedrørende yderligere overensstemmelseserklæringer for de enkelte lande:

http://www.hama.de/service/download/zertifizierungen/deutsch_-_englisch/index.hsp